

15 DE SEPTIEMBRE

DÍA INTERNACIONAL DE LA DEMOCRACIA

Tu Parlamento: Trabajando para ti, responsable ante ti



Tu Parlamento: Trabajando para ti, responsable ante ti

En general, se percibe al Parlamento como la institución representativa de la democracia de mayor importancia. Es la institución que vincula al Gobierno con los ciudadanos, representa los intereses del pueblo y salvaguarda sus derechos. La popularidad de un Parlamento depende de la confianza que suscita en la población, y de su rendición de cuentas ante la misma. Un Parlamento será eficaz en la medida en que sea accesible y suficientemente comprensible, de modo tal que el público tenga una participación activa y sistemática en su trabajo.

El tema elegido por la UIP para el Día Internacional de la Democracia de 2010 es "Claridad y transparencia política: fortalecer los vínculos entre los parlamentos y los ciudadanos". Este folleto gira en torno a seis temas centrales relativos a la forma en que trabajan los parlamentos, y a la relación que mantienen con los ciudadanos a quienes representan. Se examina cómo puede interactuar con más eficacia con los ciudadanos, hacerse entender mejor, promover una representación proporcionada, y cerciorarse de que rinde cuentas ante la población.

1

La función singular del parlamento: servir y representar a la población

Las funciones de los parlamentos suelen variar de una institución a otra; sin embargo, todos desempeñan funciones concretas cruciales. Tienen una legitimidad única, procedente del mandato que se les encomienda, por lo general, a través de la elección de los ciudadanos. Dicha legitimidad les confiere ciertas facultades que no tienen otros órganos y el derecho a desempeñar funciones específicas, como la facultad para debatir, analizar y enmendar leyes, impuestos y gasto público.

Los Parlamentos representan los intereses de los ciudadanos, en cuyo nombre exigen una rendición de cuentas del gobierno de la forma siguiente:

- examinando y cuestionando la labor gubernamental;
- velando por que el dinero público se gaste racionalmente, y los servicios públicos estén bien administrados;
- planteando las preocupaciones del público y discutiendo los temas de actualidad;
- ayudando a ciudadanos con problemas;
- salvaguardando los derechos y libertades de las personas.



AFP/Photo/Pierre Verdy

La labor del parlamento incide en toda la sociedad; sus decisiones y su proceder repercuten en todos y cada uno de los ciudadanos; las empresas; las organizaciones y las escuelas. Los parlamentarios trabajan de diversas formas. En ocasiones, plantean preguntas o debaten asuntos en la cámara. Otras veces, su actuación es menos perceptible y tiene lugar en el ámbito de comisiones. Otra importante tarea es la solución de problemas de determinados electores o del distrito local a la que pertenecen.

Los Parlamentos representan los intereses de los ciudadanos, en cuyo nombre exigen una rendición de cuentas del gobierno.

El parlamento tiene también la función crucial de promover la democracia y fortalecer el bienestar de la sociedad. Los parlamentarios deben hacer frente a intereses y exigencias encontrados respecto de los recursos de la sociedad en su conjunto. El interés público debe sustentar toda la actividad parlamentaria, para que la institución trabaje al servicio del pueblo al que representa¹.

El interés público debe sustentar toda la actividad parlamentaria.

© Parliamentary copyright, Reino Unido



2

Velar por que los ciudadanos estén plenamente informados y comprendan a sus parlamentos

La información y los conocimientos son imprescindibles para el logro de una democracia efectiva. Los parlamentos deben ser lo más abiertos y transparentes posible acerca de lo que hacen y cómo lo hacen. Se deben hacer todos los esfuerzos posibles para que haya una comunicación fluida con el público.

Muchas personas no entienden mucho ni sobre parlamentos ni sobre política, o no sienten gran interés por el tema. Es especialmente importante que la información sobre el parlamento sea accesible y que pueda captarse de manera directa. Si el público conoce y comprende la institución parlamentaria y la política, es más probable que participe en el sistema democrático². La población debe poder acceder fácilmente al registro completo de lo que ocurre en su parlamento; éste debe estar redactado en un lenguaje sencillo y contener al menos la información siguiente:

- orden del día; actividades; comisiones; leyes; debates; preguntas e informes;
- nombre de los parlamentarios; circunscripción electoral; afiliaciones a partidos y datos de contacto;
- reglamento; autoridades parlamentarias; funcionarios clave y procedimientos electorales;
- enlaces con departamentos del gobierno, organizaciones internacionales y datos de contacto útiles.

La mayoría de los parlamentos utilizan sitios web que permiten un pleno y fácil acceso al trabajo que realizan. Por ejemplo, el sitio web del Congreso Nacional de Chile ofrece amplia información sobre sus integrantes, el trabajo y los registros del Senado y la Cámara de Diputados; mediante métodos audiovisuales, muestra la actividad parlamentaria, y el sitio web de su biblioteca facilita material de antecedentes sobre áreas temáticas relacionadas con el parlamento³.

El sitio web del Congreso Nacional de Chile ofrece amplia información sobre sus integrantes, el trabajo y los registros del Senado y la Cámara de Diputados.



Interactuar con los medios de comunicación

La televisión, la radio y la prensa constituyen las principales fuentes de información al público sobre el parlamento. En la actualidad, muchos parlamentos cuentan con su propio canal de televisión; ello permite una cobertura total y sin ediciones. Es crucial que los parlamentos se relacionen con los medios de comunicación para promover su trabajo, y que adopten una activa estrategia de comunicación para optimizar la cobertura y poner información actualizada al alcance tanto de los periodistas como de los ciudadanos. Para lograr una mejor cobertura, hay una serie de iniciativas posibles, a saber: animar a los medios de comunicación a asistir a las reuniones y deliberaciones de las comisiones; revisar la normativa que regula el acceso de los medios al parlamento; emitir comunicados de prensa accesibles y periódicos sobre la labor parlamentaria; anunciar importantes debates e informes por venir; promover la existencia de canales de televisión y programas de radio parlamentarios; y designar asesores que ejerzan de enlace con los medios de comunicación.

Educación cívica

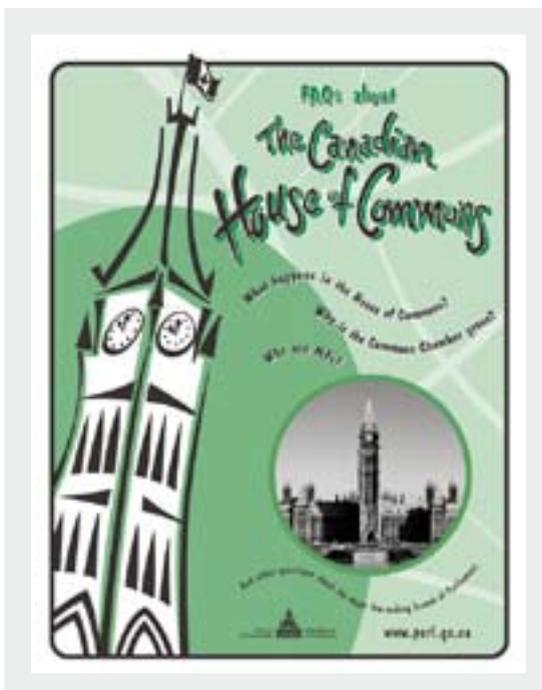
La educación cívica o para la ciudadanía puede desempeñar una función crucial para mejorar los conocimientos sobre política. Canadá tiene en marcha un amplio programa educativo sobre el parlamento, en el que se incluye material específicamente ideado para distintos grupos de edad; carpetas de actividades; videos; carpetas didácticas y publicaciones para docentes. En parte de dicho material se examina la jornada habitual de un parlamentario y se anima a los estudiantes a producir sus propios proyectos y guiones. También existe un Instituto de formación profesional docente sobre la democracia parlamentaria canadiense, a través del cual docentes seleccionados pueden tomar cursos en el Parlamento⁴.



Muchos parlamentos cuentan con su propio canal de televisión; ello permite una cobertura total y sin ediciones.



Canadá tiene en marcha un amplio programa educativo sobre el parlamento.



3

Eliminar obstáculos:

hacer del parlamento una institución abierta y accesible



El público debe tener la posibilidad de visitar el parlamento y asistir a las sesiones.

El público debe tener la posibilidad de entrar en contacto con el parlamento con facilidad. El parlamento no debería aparecer como una institución complicada, exclusiva, o fuera del alcance del común de los mortales.

- Los electores deben tener la posibilidad de entrar en contacto con su representante electo, ya sea por carta, por teléfono, por correo-e, o a través del sitio web. Por ejemplo, en el sitio web del Parlamento Turco figuran las direcciones de correo electrónico de sus parlamentarios⁵.
- La información y los documentos deben facilitarse en formato claro y lenguaje sencillo, y en los idiomas pertinentes. Debe preverse una revisión periódica del material, para asegurarse de que sea accesible y claro.
- El público debe tener la posibilidad de visitar el parlamento y asistir a las sesiones (sin que se pierdan de vista las necesidades en materia de seguridad del parlamento y sus miembros).
- El parlamento debe establecer mecanismos que permitan al público incluir sus inquietudes en el orden del día, incluso en relación con leyes e investigaciones de comisiones, así como con la forma de responder a consultas.

- El parlamento debe animar al público a presentar información e ideas; para ello, puede crear un registro de miembros de la sociedad civil, expertos y órganos que de ordinario no participan estrechamente con la institución.
- El parlamento debe realizar investigaciones o sesiones parlamentarias en lugares distintos del parlamento, en otros lugares del país.

El Parlamento Sudafricano facilita orientación clara sobre los foros para la participación del público, y precisa que “Dado que una de las funciones más importantes del Parlamento es alentar y facilitar la participación de ustedes, el pueblo, en nuestra labor, hemos creado muchas formas para facilitar su participación. Cualquiera sea el nivel de participación que les convenga, son bienvenidos al Parlamento del Pueblo”⁶. La nota informativa proporciona información clara sobre cómo hacer presentaciones y peticiones, y sobre cómo organizar foros. La Asamblea Nacional de Hungría cuenta con una Oficina Civil, que ejerce de enlace con la sociedad civil y evalúa la opinión pública sobre el funcionamiento del Parlamento⁷.

El recurso de la tecnología

La Internet, el correo electrónico y los teléfonos móviles han cambiado la forma en que el parlamento y el público pueden comunicarse, acceder a información y presentar ideas e información.

- Gracias a los blogs, un parlamentario puede exponer ideas en el sitio web, y recibir la respuesta de los ciudadanos. Twitter le permite enviar novedades de forma periódica al electorado. El Parlamento Filipino tiene su propio sitio en Facebook para interactuar con el público⁸.

- En su sitio web, la Asamblea Nacional de Suriname pone a disposición un formulario en el que pueden presentarse cuestiones y preocupaciones⁹.
- La creación del sitio web Africa i-Parliaments tuvo la finalidad de mejorar la función de los parlamentos para impulsar la democracia y la buena administración de los asuntos públicos mediante la gestión de los conocimientos y la información. El sitio web ofrece servicios de información sobre la elaboración de documentos; de guías sobre legislación y grabación; así como sobre la creación de mecanismos parlamentarios conjuntos, y métodos para alentar la participación del público¹⁰.

Peticiones

Las peticiones del público, ya sean por escrito o en línea, pueden utilizarse para alertar al parlamento sobre las preocupaciones del público o para incluir temas en el orden del día parlamentario. El Parlamento Escocés cuenta con un Comité de Peticiones Públicas, encargado de evaluar la calidad de cada petición antes de decidirse a realizar una investigación sobre el tema o de pedir la actuación o la respuesta del gobierno¹¹.

En el sitio web del Parlamento Turco figuran las direcciones de correo electrónico de sus parlamentarios.



Uso de las iniciativas y referendos de los ciudadanos:

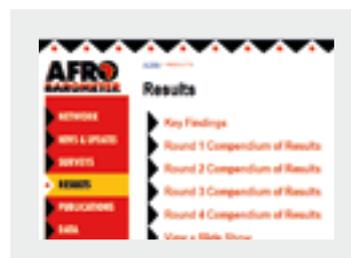
Algunos parlamentos aplican diversas iniciativas y referendos de ciudadanos, ya sea de manera vinculante o a modo de recomendación. De este modo, el público puede intervenir en la preparación o definición del orden del día parlamentario, o exigir una votación. En la Asamblea Legislativa de Costa Rica, existe una Oficina de Iniciativa Popular, a través de la cual los ciudadanos pueden hacer sugerencias sobre iniciativas y leyes¹².

Preguntar al público y evaluar estrategias

Una forma de averiguar lo que el público quiere de su parlamento es encomendar investigaciones. Algunas encuestas regionales de opinión sobre las elecciones, por ejemplo, Afrobarometer y Latinobarómetro¹³, permiten medir la actitud respecto de la democracia y la participación. Los mecanismos encaminados a lograr la participación y actuación del público deben ser evaluados para verificar si funcionan correctamente, y actualizados para lograr una práctica óptima.



El Parlamento Filipino tiene su propio sitio en Facebook para interactuar con el público.



Algunas encuestas regionales de opinión sobre las elecciones permiten medir la actitud respecto de la democracia y la participación.

4

A imagen de la población: los parlamentos como reflejo de los ciudadanos

8

© UNPhoto/Martine Perret.



Una electora deposita su voto durante las elecciones legislativas en Burundi.

Una sociedad se compone de personas de muy distintas características: sexo; etnia; situación económica y social; idioma y religión; entre otras cosas. Los parlamentos deben proponerse representar y reflejar la diversidad de la sociedad.

- Las prácticas y procedimientos del parlamento deben basarse en un compromiso con la no discriminación y la igualdad de oportunidades.
- Cuestiones específicas como los servicios en materia de idiomas, o las prácticas y horarios de trabajo deben examinarse para que todos los grupos tengan acceso.
- Se debe vigilar la representación de los diferentes grupos en el parlamento; se deben contemplar y, cuando proceda, adoptar procedimientos de selección de candidatos destinados a lograr la representación de los grupos insuficientemente representados.

Igualdad entre mujeres y hombres

En todo el mundo, sigue habiendo un marcado desequilibrio de representación entre un sexo y el otro en el parlamento; la proporción de mujeres electas al parlamento es de apenas un 19 por ciento¹⁴. El artículo 4.1 de la Convención de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer estipula que “La adopción por los Estados Partes de medidas especiales de carácter temporal encaminadas a acelerar la igualdad de facto entre el hombre y la mujer no se considerará discriminación”¹⁵. Los parlamentos utilizan diferentes métodos para impulsar la participación de la mujer en estas instituciones. La política que parece ser más eficaz es la de los cupos, que se aplica de distintos modos en aproximadamente la mitad de los países¹⁶.

- Los cupos de género establecidos por ley exigen una proporción de mujeres en las listas de candidatos. Este método se aplica en muchos

países, incluidos Uganda y la República Unida de Tanzania, donde se han establecido cupos con arreglo a disposiciones constitucionales¹⁷. Otra posibilidad es que la ley electoral o la ley de partidos políticos prevea los cupos.

- Los partidos políticos pueden fijar cupos voluntarios para sus propias listas de candidatos. Es éste el modelo que siguen Noruega, Suecia y el Congreso Nacional Africano, de Sudáfrica¹⁸.
- La legislación del Reino Unido fue enmendada a fin de que los partidos políticos elaboraran listas de selección formadas exclusivamente por mujeres candidatas a las elecciones¹⁹.
- Según otro mecanismo, utilizado con menos frecuencia que el de los cupos, el parlamento reserva un número de escaños para mujeres.

El parlamento para todos

Debe reconocerse que un parlamentario puede representar efectivamente a ciudadanos que no necesariamente se ajustan por completo a su perfil personal. Ahora bien, hay buenas razones para afirmar que el parlamento se ve fortalecido cuando el ciudadano se identifica con quien representa sus intereses.

Muchos parlamentos han establecido procedimientos para que la representación sea más equilibrada. El Parlamento Esloveno reserva un escaño para las comunidades italiana y húngara²⁰. En Nueva Zelanda, una proporción de los escaños parlamentarios está reservada a personas que deciden registrarse en un registro electoral maorí separado²¹.

En ocasiones, hay opiniones encontradas sobre la utilidad de este tipo de métodos. Hay quien aduce que, si bien tal vez incrementan

la representación de determinados grupos, los procedimientos especiales pueden propiciar la presencia de parlamentarios con una legitimidad diferente; dividir comunidades o provocar escisiones en la sociedad. Por lo tanto, es crucial que un parlamento adopte el sistema adecuado para su sociedad (y para todas sus partes constitutivas), y que haya celebrado el máximo de consultas posible y haya logrado el máximo consenso posible.

Promover la armonía en la sociedad

Diferentes personas aportan diferentes experiencias al parlamento. En los casos de sociedades en las que hay necesidades y exigencias contrapuestas, en especial, las que han sufrido divisiones o conflictos, si el parlamento es plenamente representativo, puede expresar y representar estos intereses con una legitimidad que no tiene ningún otro órgano.

Copyright: aa440/Creative Commons



En Nueva Zelanda, una proporción de los escaños parlamentarios está reservada a personas que deciden registrarse en un registro electoral maorí separado.

AFP Photo/Hrvolje Polan



El Parlamento Esloveno reserva un escaño para las comunidades italiana y húngara.

5

Saber oír, representar y atender a las preocupaciones de la población

10

El parlamento es la voz de la ciudadanía, y permite un diálogo entre gobierno y gobernados. Sus miembros tienen derecho a plantear cuestiones en nombre de los ciudadanos a los que representan. Muchos parlamentos tienen reglas ligadas a los privilegios, a fin de que los miembros puedan hablar libremente sobre cualquier tema de su elección.

- Los debates y las sesiones de preguntas permiten que los parlamentarios obtengan respuestas sobre las medidas y las políticas gubernamentales.
- Los parlamentarios que no están de acuerdo con el gobierno pueden pronunciarse en su contra, poner de manifiesto las injusticias, y reclamar cambios.
- Los discursos o las preguntas en el parlamento pueden señalar a la atención del público y de los medios de comunicación cuestiones que

merecen una mayor consideración. En tiempos de crisis o de emergencia nacional, el parlamento puede ejercer de foro de unificación de una sociedad.

- Debe haber mecanismos para plantear preguntas, iniciar debates, someter propuestas, o incluso presentar leyes. La Cámara de Diputados de Australia ha creado una cámara paralela, conocida como Comisión Principal, a fin de aumentar el tiempo disponible para los debates sobre leyes, informes de las comisiones y documentos presentados a la Cámara²².

Ayudar a las personas y promover el distrito local

En muchos parlamentos, los parlamentarios ayudan a los ciudadanos con sus problemas, y procuran obtener una explicación o una solución del gobierno. Los parlamentarios también actúan en nombre de su zona local, y apoyan campañas

Los debates y las sesiones de preguntas permiten que los parlamentarios obtengan respuestas sobre las medidas y las políticas gubernamentales.

AFP Photo/Olivier Laban-Martel



Wikipedia

La Cámara de Diputados de Australia ha creado una cámara paralela, conocida como Comisión Principal, a fin de aumentar el tiempo disponible para los debates sobre leyes, informes de las comisiones y documentos presentados a la Cámara.



En muchos parlamentos, los parlamentarios ayudan a los ciudadanos con sus problemas, y procuran obtener una explicación o una solución del gobierno.

e iniciativas de su circunscripción. Por lo general, los parlamentarios cuentan con una oficina en el lugar del que proceden, a fin de encontrar a los electores y acometer su trabajo de promoción.

El Ombudsman

Muchos parlamentos cuentan con un Ombudsman; se trata de un funcionario independiente con facultades para evaluar quejas acerca de la actuación y los servicios del gobierno. Por ejemplo, el Parlamento Pakistání tiene el Wafaqi Mohtasib (Oficina del Ombudsman), que tiene un sitio web interactivo propio fácil de utilizar. La leyenda indica que se trata de una forma de "lograr una pronta solución a sus quejas, y proteger sus derechos". El sitio web contiene información completa, orientación y formularios para presentar quejas²³.



En Namibia, este funcionario rinde cuentas ante una Comisión Parlamentaria Permanente.



El Parlamento Pakistání tiene el Wafaqi Mohtasib (Oficina del Ombudsman), que tiene un sitio web interactivo propio fácil de utilizar.

Los parlamentarios, y, en ocasiones, las comisiones, mantienen una estrecha relación con el Ombudsman. En Namibia, este funcionario rinde cuentas ante una Comisión Parlamentaria Permanente, que examina informes presentados ante la Asamblea Nacional en virtud de la Ley sobre el Ombudsman, confirma que los ministerios y organismos del Gobierno están respondiendo positivamente y cooperando con el Ombudsman, y que la propia Oficina del Ombudsman cumple sus funciones con eficiencia²⁴.

Otros órganos parlamentarios, como las comisiones de derechos humanos, pueden velar por que se protejan los derechos humanos individuales, y por que las quejas puedan ser planteadas de modo seguro. En Brasil, la Comisión de Derechos Humanos y Ciudadanía de la Asamblea Legislativa, se encarga de recibir denuncias y realizar las consiguientes investigaciones, y constituye la principal institución nacional de control del respeto de los derechos humanos²⁵.

6

Confianza y rendición de cuentas: la esencia de una relación productiva

El prestigio de un parlamento y la salud del sistema democrático en su conjunto dependen fundamentalmente de que sus miembros sean plenamente responsables de sus actos.

- Las elecciones parlamentarias libres, justas y periódicas son esenciales. La capacidad del ciudadano de decidir no reelegir a un parlamentario, o al partido al que pertenece, o al gobierno del que forma parte, es vital para el proceso democrático.
- Un requisito previo de la rendición de cuentas es poner a disposición del público información completa. El trabajo de los parlamentarios debe estar abierto a la posibilidad de ser examinado. Muchos parlamentos elaboran informes anuales sobre su actividad, sus resultados y sus gastos; tal es el ejemplo del Parlamento de Finlandia²⁶.
- En varios países, se han aprobado leyes sobre la libertad de información, para que los ciudadanos, la sociedad civil y los medios de comunicación tengan derecho a pedir información y documentos tanto del gobierno como del parlamento. Por ejemplo, el Parla-

mento de Trinidad y Tabago aprobó la Ley de 1999 relativa a la libertad de información; esta ley específica que el Parlamento y las comisiones de ambas cámaras quedan dentro del ámbito de las disposiciones de la Ley, instrumento explícitamente concebido para respaldar los principios de gobernabilidad siguientes: transparencia; rendición de cuentas; igualdad de acceso; autonomía y mayor participación²⁷. La legislación en materia de libertad de información también puede animar a los parlamentos a desarrollar una cultura de apertura al público.

- Un aspecto de la rendición de cuentas es que los gobiernos deben responder ante el parlamento y, a través de éste, ante el pueblo.

Velar por la rendición de cuentas

Es esencial que los parlamentarios se conduzcan según estrictas normas de honestidad, probidad e integridad. Los mecanismos de regulación y de supervisión pueden desempeñar una función clave. Entre los elementos decisivos para promover la probidad y la integridad en su labor, cabe mencionar los siguientes:

- normas de conducta, integridad y probidad, con las correspondientes sanciones por incumplimiento;
- registro de intereses privados e ingresos, y normas en relación con el conflicto de intereses;
- transparencia respecto de la financiación de los partidos y los gastos electorales, reglas sobre los gastos parlamentarios y el empleo de personal.

Muchos parlamentos elaboran informes anuales sobre su actividad, sus resultados y sus gastos; tal es el ejemplo del Parlamento de Finlandia.



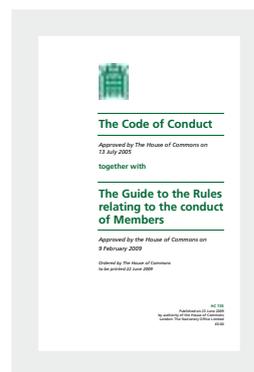
El Parlamento de Sudáfrica se rige por un Código de Conducta pormenorizado, basándose en

ciertos principios y objetivos, entre otras cosas: conducta de los parlamentarios y correspondientes normas mínimas; directrices sobre las tareas propias de la función; forma de rendición de cuentas de los parlamentarios; forma en que los intereses personales quedan expuestos al examen del público y son susceptibles de sanciones y procedimientos de presentación de quejas²⁸. Muchos parlamentos cuentan con comisiones que supervisan el cumplimiento de las normas y la observancia de una buena conducta. Por ejemplo, el Lok Sabha de la India tiene un abanico de comisiones, incluida una Comisión sobre la asistencia de los miembros a las sesiones de la Cámara; una Comisión sobre cargos remunerados, y otra sobre privilegios²⁹. En el Reino Unido, el Comisionado Parlamentario Independiente en materia de normas, supervisa el Registro de los Intereses Económicos de los Parlamentarios, e investiga las quejas sobre parlamentarios por infracciones al Código de Conducta³⁰.

Algunos parlamentarios están sujetos a la autorregulación, otros, a un sistema formal y de sanciones. Desarrollar una cultura de la apertura, la honestidad y la integridad equivale a que, por empezar, hay menos probabilidades de que se produzcan situaciones que hagan perder la confianza.

Reclamación externa de rendición de cuentas

Los órganos externos y la sociedad civil pueden desempeñar una función crucial, pues proporcionan información sobre el trabajo del parlamento y mejoran la rendición de cuentas. El Bundestag, de Alemania, y dos parlamentos estatales están cubiertos por abgeordnetenwatch.de, un portal alemán que permite a los ciudadanos plantear preguntas en público sobre sus representantes en el parlamento. Ello fomenta la responsabilización mediante la transparencia de la conducta de los parlamentarios respecto de las votaciones, así



En el Reino Unido, el Comisionado Parlamentario Independiente en materia de normas, supervisa el Registro de los Intereses Económicos de los Parlamentarios, e investiga las quejas sobre parlamentarios por infracciones al Código de Conducta.

como de los ingresos adicionales de los parlamentarios³¹.

Disposiciones sobre la destitución

Algunos parlamentos tienen facultades para destituir a sus integrantes antes de la conclusión del mandato. En Uganda, el artículo 84 de la Constitución estipula que los miembros podrán ser retirados de sus funciones por las razones siguiente:

incapacidad física o mental; mala conducta susceptible de provocar odio en el seno de la institución, o empañar su prestigio; continua desatención al electorado sin razones fundadas. El mecanismo exige la firma de una petición por al menos dos tercios de los votantes registrados del distrito, y está sujeta a ciertas condiciones³². En la Columbia Británica, provincia del Canadá, la Ley sobre el retiro y las iniciativas permite que los votantes registrados puedan cursar una petición para destituir del cargo a miembros de la Asamblea Legislativa³³.



El Bundestag, de Alemania, y dos parlamentos estatales están cubiertos por abgeordnetenwatch.de, un portal alemán que permite a los ciudadanos plantear preguntas en público sobre sus representantes en el parlamento.

Resumen de las recomendaciones

Para promover la participación del público y mejorar la accesibilidad y la rendición de cuentas, los parlamentos deben:

- llevar un registro completo de los debates, preguntas y sesiones de las comisiones, y dar fácil acceso al mismo; incluir también información sobre los parlamentarios y otros aspectos, entre otras cosas, las funciones y las reglas. La redacción de todo ello debe ser sencilla, y la presentación, en forma impresa y electrónica;
- revisar el lenguaje y los procedimientos parlamentarios para que sean inteligibles y no confundan al público;
- promover su trabajo a través de la televisión, la radio, la prensa, los medios digitales e Internet. Para ello, conviene animar la asistencia de los medios de comunicación a las comisiones y los debates; revisar los mecanismos de acceso de los medios de comunicación al parlamento; emitir comunicados de prensa sobre la labor parlamentaria de forma periódica; promocionar los canales de televisión y programas radiales parlamentarios, y utilizar los sitios web y los foros sociales;
- idear programas y material de educación cívica que permitan la interacción con los jóvenes, las escuelas y las universidades;
- introducir mecanismos que permitan al público y la sociedad civil transmitir sus inquietudes al parlamento, y llegar a grupos que no tengan una estrecha participación en el proceso parlamentario. Entre los métodos, cabe mencionar los siguientes: elaborar un registro de integrantes de la sociedad civil, expertos y órganos que se han de invitar a declarar; crear un sistema y métodos para cursar peticiones, a fin de que el público pueda intervenir en la elaboración del orden del día parlamentario; y celebrar audiencias parlamentarias en diferentes lugares del país. Organizar investigaciones, votaciones y foros para averiguar lo que el público quiere de su parlamento y si esas expectativas están cumpliéndose;
- cerciorarse de que todos los parlamentarios cuenten con suficientes oportunidades para plantear temas de interés para el público a través de preguntas, debates, y el trabajo de las comisiones; y velar por que actúen en nombre de los ciudadanos;
- procurar ser tan representativos como diversos, reflejando la diversidad de la población que los elige; para ello, pueden adoptarse sistemas de cupos que permitan rectificar el desequilibrio entre los sexos, así como mecanismos para lograr una representación efectiva de todos los grupos de la sociedad;
- establecer procedimientos regulatorios de supervisión del desempeño, la conducta y la integridad de los parlamentarios, y sanciones por el incumplimiento de las reglas, entre otras cosas. Establecer códigos de conducta y de probidad; un registro de intereses, y recurrir a comisionados o supervisores independientes que controlen el cumplimiento de las normas. Los mecanismos de regulación y las sanciones deben ser examinados periódicamente, y actualizados si fuese menester.

Referencias

- 1 Para consultar descripciones y ejemplos de accesibilidad, transparencia, participación pública y rendición de cuentas parlamentaria, véase *El Parlamento y la Democracia en el Siglo Veintiuno: una guía de buenas prácticas*, Unión Interparlamentaria, (2006).
- 2 Audit of Political Engagement 7, (2010), Hansard Society, Londres: www.hansardsociety.org.uk
- 3 www.congreso.cl (Chile)
- 4 www.parl.gc.ca/common/AboutParl_Education.asp?Language=E (Canadá)
- 5 www.tbmm.gov.tr (Turquía)
- 6 www.parliament.gov.za/live/index.php (Sudáfrica)
- 7 www.parlament.hu/parl_en.htm (Hungria)
- 8 www.congress.gov.ph/index.php (Filipinas)
- 9 www.dna.sr/Contact (Suriname)
- 10 Africa i-Parliaments, www.parliaments.info
- 11 www.scottish.parliament.uk/s3/committees/petitions/index.htm (Escocia)
- 12 www.asamblea.go.cr/Iniciativa_Popular/default.aspx (Costa Rica)
- 13 www.afrobarometer.org/; www.latinobarometro.org
- 14 www.ipu.org/wmn-e/world.htm (en inglés)
- 15 www.un.org/womenwatch/.../Convention-CEDAW-Spanish.pdf
- 16 Para más información sobre formas de aplicar el criterio de cupos para promover la participación femenina, véase: www.quotaproject.org/aboutQuotas.cfm
- 17 www.parliament.go.ug (Uganda) y ACE Electoral Knowledge Network: www.aceproject.org
- 18 www.quotaproject.org/aboutQuotas.cfm
- 19 Ley de 2002 sobre la discriminación basada en el sexo (candidatos electorales) del Reino Unido, y Ley de 2010 sobre la igualdad
- 20 www.dz-rs.si/index.php?id=244 (Eslovenia)
- 21 www.parliament.nz/en-NZ/MPP (Nueva Zelanda)
- 22 www.aph.gov.au/house/info/general/index.htm (Australia)
- 23 www.mohtasib.gov.pk (Pakistán)
- 24 www.parliament.gov.na/national_council/national_council.php (Namibia)
- 25 *El Parlamento y la Democracia en el Siglo Veintiuno: una guía de buenas prácticas*, Unión Interparlamentaria, (2006) página 93, y véase *Strengthening Parliament as a Guardian of Human Rights: The Role of Parliamentary Human Rights Bodies*, Unión Interparlamentaria (2004), www.ipu.org/splz-e/hr04.htm (en inglés y en francés)
- 26 web.eduskunta.fi/Resource.phx/parliament/reports.htx (Finlandia)
- 27 www.foia.gov.tt/about/introduction.asp (Trinidad y Tabago)
- 28 www.parliament.gov.za/live/content.php?Category_ID=83 (Sudáfrica)
- 29 www.loksabha.nic.in (India)
- 30 www.parliament.uk/mps-lords-and-offices/standards-and-interests (Reino Unido)
- 31 www.abgeordnetenenwatch.de
- 32 www.parliament.go.ug/images/abridged_constitution_2006.pdf (Uganda)
- 33 www.elections.bc.ca/index.php/referenda-recall-initiative (Columbia Británica)



AFP Photo/Yasser Al-Zayyat



Unión Interparlamentaria

La Casa de los Parlamentos
5 chemin du Pommier
Case postale 330
CH-1218 Le Grand-Saconnex Ginebra
Suiza

Teléfono: + 41 22 919 41 50
Fax: + 41 22 919 41 60
Correo-e: postbox@mail.ipu.org

www.ipu.org

Oficina del Observador Permanente de la UIP ante las Naciones Unidas:

Unión Interparlamentaria
220 East 42nd Street - Suite 3002
Nueva York, N.Y. 10017
Estados Unidos de América

Teléfono: +1 212 557 58 80
Fax: +1 212 557 39 54
Correo-e: ny-office@mail.ipu.org

ISBN 978-92-9142-459-7



9 789291 424597 >

Texto: Global Partners

Diseño gráfico: Julian Knott y Rick Jones, Studio Exile

Copyright: Unión Interparlamentaria, 2010